Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 5:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ducha nie gaście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ducha nie gaście.\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Ducha nie gaście,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ducha nie gaście |

1. 1) Ducha nie gaście, τὸ πνεῦμα μὴ σβέννυτε, l. nie tłumcie, nie blokujcie, nie ograniczajcie, tzn.: bądźcie wrażliwi na Jego głos i odważni w podążaniu za Jego impulsami. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>560 4:30</x>; <x>290 63:10</x> [↑](#footnote-ref-3)